

II

(Ikke-lovgivningsmæssige retsakter)

FORORDNINGER

KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) Nr. 936/2012

af 4. oktober 2012

om ændring af bilagene til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1896/2006 om indførelse af en europæisk betalingspåkravsprocedure

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, og

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1896/2006 af 12. december 2006 om indførelse af en europæisk betalingspåkravsprocedure⁽¹⁾, særlig artikel 30, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Siden ikrafttrædelsen af forordning (EF) nr. 1896/2006 har det vist sig, at det er nødvendigt at foretage ændringer i samtlige bilag til forordningen med henblik på at føre dem ajour og forbedre den praktiske anvendelse af forordningen samt for at gøre den elektroniske brug af proceduren i Det Europæiske Civilretlige Atlas lettere. Standardformularerne i bilagene til forordningen bør ændres for at medtage Bulgarien og Rumænien, ajourføre valutaerne og gøre formularerne lettere at udfylde for fordringshavere, skyldnere og retsinstanser.

- (2) I medfør af artikel 1 og 2 i protokollen om Danmarks stilling, der er knyttet til traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, deltager Danmark ikke i vedtagelsen af denne forordning, og forordningen er derfor ikke bindende for og finder ikke anvendelse i Danmark.

- (3) Forordning (EF) nr. 1896/2006 bør ændres i overensstemmelse hermed —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Bilagene til forordning (EF) nr. 1896/2006 erstattes af teksten i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i medlemsstaterne i overensstemmelse med traktaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. oktober 2012.

På Kommissionens vegne

José Manuel BARROSO

Formand

⁽¹⁾ EUT L 399 af 30.12.2006, s. 1.

BILAG I

Anmodning om et europæisk betalingspåkrav

Formular A

Artikel 7, stk. 1, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1896/2006 om indførelse af en europæisk betalingspåkravsprocedure



Husk at læse vejledningen på sidste side - det vil gøre det lettere at forstå denne formular!

Der gøres opmærksom på, at formularen skal udfyldes på det sprog eller et af de sprog, der accepteres af den ret, som anmodningen indgives til.

Formularen foreligger på alle Den Europæiske Unions officielle sprog; dette vil sikkert være Dem en hjælp, når De skal udfylde formularen på det ønskede sprog.

1. Retsinstans			Sag nr. (udfyldes af retsinstanden)	
Retsinstans			Modtaget af retsinstanden (dag/måned/år)	
Adresse			Underskrift og/eller stempel	
Postnr.	By	Land		

2. Parterne og deres repræsentanter				
Koder:	01 Fordringshaver	03 Fordringshavers repræsentant *	05 Fordringshavers ved lov beføjede repræsentant **	
	02 Skyldner	04 Skyldners repræsentant *	06 Skyldners ved lov beføjede repræsentant **	
Kode	Navn på selskab eller organisation		Identifikationskode (hvis det er relevant)	
	Efternavn		Fornavn	
	Adresse		Postnr.	By Land
	Tlf. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Stilling ***		Andre oplysninger ***	
Kode	Navn på selskab eller organisation		Identifikationskode (hvis det er relevant)	
	Efternavn		Fornavn	
	Adresse		Postnr.	By Land
	Tlf. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Stilling ***		Andre oplysninger ***	
Kode	Navn på selskab eller organisation		Identifikationskode (hvis det er relevant)	
	Efternavn		Fornavn	
	Adresse		Postnr.	By Land
	Tlf. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Stilling ***		Andre oplysninger ***	
Kode	Navn på selskab eller organisation		Identifikationskode (hvis det er relevant)	
	Efternavn		Fornavn	
	Adresse		Postnr.	By Land
	Tlf. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Stilling ***		Andre oplysninger ***	

* F.eks. advokat

** f. eks. far/mor, værge, administrerende direktør *** fakultativt

3. Grundlaget for rettens kompetence

Koder:

- | | |
|---|--|
| 01 Skyldners eller medskyldners bopæl | 07 Såfremt der er tale om en forsikringssag, forsikringstagerens, den sikredes eller den begunstigedes bopæl |
| 02 Opfyldelsesstedet for den tilgrundliggende forpligtelse | 08 Forbrugerens bopæl |
| 03 Skadetilføjesstedet | 09 Det sted, hvor arbejdstageren udfører sit arbejde |
| 04 Såfremt sagen vedrører driften af en filial, et agentur eller en lignende virksomhed, det sted, hvor denne virksomhed er beliggende | 10 Det sted, hvor den virksomhed, som har antaget arbejdstageren, er beliggende |
| 05 Trustens hjemsted | 11 Det sted, hvor den faste ejendom er beliggende |
| 06 Hvis sagen vedrører betaling af den bjærgeløn, der forlanges for bjærgning, som er kommet en skibsladning eller fragt til gode, den ret, i hvis retskreds der er gjort arrest eller kunne være gjort arrest i ladningen eller fragten. | 12 Værneting aftalt mellem parterne |
| | 13 Den underholdsbidragsberettigedes bopæl |
| | 14 Andet (præciseres) |

Kode

Præcisering (kun for kode 14)

4. Sagens grænseoverskridende karakter

Koder:

- | | | | | | |
|--------------|---------------|---------------|-----------------|--------------|---------------------------|
| 01 Belgien | 06 Grækenland | 11 Cyprus | 16 Ungarn | 21 Rumænien | 26 Det Forenede Kongerige |
| 02 Bulgarien | 07 Spanien | 12 Letland | 17 Nederlandene | 22 Slovenien | 27 Andet (præciseres): |
| 03 Tjekkiet | 08 Frankrig | 13 Litauen | 18 Østrig | 23 Slovakiet | |
| 04 Tyskland | 09 Irland | 14 Luxembourg | 19 Polen | 24 Finland | |
| 05 Estland | 10 Italien | 15 Ungarn | 20 Portugal | 25 Sverige | |

Fordringshavers bopæl eller sædvanlige opholdssted

Skyldners bopæl eller sædvanlige opholdssted

Domstolslandet

5. Bankoplysninger (fakultativt)

5.1 Fordringshavers betaling af retsafgifter

- | | | | |
|--------|-------------------|-----------------------|--|
| Koder: | 01 Bankoverførsel | 02 Kreditkort | 03 Optrækning ved retten via fordringshavers bankkonto |
| | 04 Retshjælp | 05 Andet (præciseres) | |

Hvis De vælger kode 02 eller 03, bedes De udfylde rubrikkerne med bankoplysninger i tillæg 1

Koder:

Præcisering (kun for kode 05)

5.2 Skyldners betaling af det tilkendte beløb

Kontohaver

Bankens navn (BIC) eller anden relevant bankkode

Kontonummer

Internationalt bankkontonummer (IBAN)

EUR	Euro	BGN	Bulgarsk Lev	CZK	Tjekkisk Koruna	GBP	Pund sterling	HUF	Ungarsk Forint
LTŁ	Litauisk Litas	LVL	Lettisk Lats	PLN	Polsk Złoty	RON	Rumænsk Leu	SEK	Svensk krone

6. Hovedkrav	Valuta	Andet (ifølge international bankkode)
		Hovedkravets samlede værdi, ekskl. renter og omkostninger

Kravet vedrører (Kode 1)

01 Købeaftale	10 Tjenesteydelsesaftale - reparation	18 Krav i forbindelse med sameje
02 Lejeaftale - løsøre	11 Tjenesteydelsesaftale - mægling	19 Skadeserstatning - kontrakt
03 Lejeaftale - fast ejendom	12 Tjenesteydelsesaftale - andet (præciseres)	20 Abonnementsaftale (avis, tidsskrift)
04 Lejeaftale - erhvervslokaler	13 Aftale om byggeri	21 Medlemskabskontingent
05 Tjenesteydelsesaftale - elektricitet, gas, vand, telefon	14 Forsikringsaftale	22 Arbejdsaftale
06 Tjenesteydelsesaftale - lægelige ydelser	15 Lån	23 Udenretsligt forlig
07 Tjenesteydelsesaftale - transport	16 Garanti eller anden sikkerhed	24 Aftale om underholdsbidrag
08 Tjenesteydelsesaftale - rådgivning af juridisk, skattemæssig eller teknisk art	17 Krav i forbindelse med forpligtelser uden for kontrakt, hvis der foreligger en aftale mellem parterne eller en gældsvedgåelse (f.eks. skadeserstatning, uberettiget berigelse)	25 Andet (præciseres)
09 Tjenesteydelsesaftale - hotel og restaurations		

De forhold, hvorpå kravet støttes (Kode 2)

30 Manglende betaling	33 Manglende levering af varer eller tjenesteydelser	35 Varen eller tjenesteydelsen svarer ikke til bestillingen
31 Ufuldstændig betaling	34 Levering af defekte varer eller mangelfulde tjenesteydelser	36 Andet (præciseres)
32 Forsinket betaling		

Andre oplysninger (Kode 3)

40 Købssted	43 Leveringsdato	46 I tilfælde af lån, formål: forbrugslån
41 Leveringssted	44 Type vare eller tjenesteydelse	47 I tilfælde af lån, formål: realkredit
42 Købsdato	45 Adressen på den faste ejendom	48 Andre oplysninger (præciseres)

ID 1	Kode 1	Kode 2	Kode 3	Begrundelse	Dato* (eller periode)	Beløb
ID 2	Kode 1	Kode 2	Kode 3	Begrundelse	Dato* (eller periode)	Beløb
ID 3	Kode 1	Kode 2	Kode 3	Begrundelse	Dato* (eller periode)	Beløb
ID 4	Kode 1	Kode 2	Kode 3	Begrundelse	Dato* (eller periode)	Beløb

* Datoangivelse: dag/måned/år

Kravet er blevet overdraget til fordringshaver af (hvis det er relevant)

Navn på selskab eller organisation	Identifikationskode (hvis det er relevant)
Efternavn	Fornavn
Adresse	Postnr. By Land

Yderligere præciseringer i forbindelse med krav, der vedrører forbrugeraftaler (hvis det er relevant)

Kravet vedrører en forbrugeraftale	Hvis ja, skyldner er forbrugeren	Hvis ja, skyldner har bopæl i betydningen i artikel 59 i Rådets forordning (EF) nr. 44/2001 i den medlemsstat, hvor den ret, som anmodningen indgives til, er beliggende
ja ☐ nej ☐	ja ☐ nej ☐	ja ☐ nej ☐

7. Renter**Koder (nummer og bogstav kombineres):**

01 Lovbestemt		02 Ifølge aftale		03 Kapitalisering af renter		04 Rentesats for et lån **		05 Beløb beregnet af fordringshaver		06 Andet ***	
A pr. år		B pr. halvår		C pr. kvartal		D pr. måned		E Andet ***			
ID *	Kode	Rentesats (%)		% over ECB's basisrente		af (Beløb)		fra		til	
ID *	Kode	Rentesats (%)		% over ECB's basisrente		af (Beløb)		fra		til	
ID *	Kode	Rentesats (%)		% over ECB's basisrente		af (Beløb)		fra		til	
ID *	Kode	Rentesats (%)		% over ECB's basisrente		af (Beløb)		fra		til	
ID * sering i tilfælde af kode 6 og/eller E											
* Indsæt det relevante kravs identifikationskode ** Optaget af fordringshaver på mindst samme størrelse som hovedkravet *** Præciseres											

8. Konventionalbod (hvis det er relevant)

Beløb	Oplys hvilke

9. Omkostninger (hvis det er relevant)

Koder:		01 Retsafgifter		02 Andet (præciseres)	
Kode	Præcisering (kun for kode 02)	Valuta		Beløb	
Kode	Præcisering (kun for kode 02)	Valuta		Beløb	
Kode	Præcisering (kun for kode 02)	Valuta		Beløb	
Kode	Præcisering (kun for kode 02)	Valuta		Beløb	

10. Beviser til støtte for kravet

Koder:		01 Skriftlige beviser		02 Mundtlig forklaring		03 Erklæring sagkyndig		fra 04 Besigtigelse af en genstand eller et sted		05 Andet (præciseres)	
ID *	Kode	Beskrivelse af beviserne						Dato (dag/måned/år)			
ID *	Kode	Beskrivelse af beviserne						Dato (dag/måned/år)			
ID *	Kode	Beskrivelse af beviserne						Dato (dag/måned/år)			
ID *	Kode	Beskrivelse af beviserne						Dato (dag/måned/år)			
* Indsæt det relevante kravs identifikationskode											

11. Yderligere erklæringer og supplerende oplysninger (om nødvendigt)

Jeg anmoder hermed retten om at tilpligte skyldner at betale fordringshaver summen af det ovenfor anførte hovedkrav plus renter, konventionalbod og omkostninger.

Jeg erklærer, at de anførte oplysninger efter min bedste overbevisning er sande.

Jeg er klar over, at eventuelle bevidst falske angivelser vil kunne medføre passende sanktioner efter loven i udstedelsesstaten.

Udfærdiget i	Dato (dag/måned/år)	Underskrift og/eller stempel

Tillæg 1 til anmodningen om et europæisk betalingspåkrav**Bankoplysninger med henblik på fordringshavers betaling af retsafgifter**

Koder: 02 Kreditkort

03 Optrækning ved retten via fordringshavers bankkonto

Kode	Kontohaver	Bankens navn (BIC) eller anden relevant bankkode / Kreditkortselskab
Kontonummer / Kreditkortnummer	Internationalt bankkontonummer (IBAN) / Kreditkortets udløbsdato og sikkerhedsnummer	

Tillæg 2 til anmodningen om et europæisk betalingspåkrav		
Indsigelse mod overgang til almindelig civil retssag		
Sagsnummer (udfyldes, hvis dette tillæg ikke fremsendes til retten sammen med anmodningsformularen)		
Navn på selskab eller organisation	Efternavn	Fornavn
Udfærdiget i	Dato (dag/måned/år)	Underskrift og/eller stempel

VEJLEDNING I UDFYLDELSEN AF ANMODNINGSFORMULAREN

Vigtige oplysninger

Denne formular skal udfyldes på det sprog eller et af de sprog, der accepteres af den ret, som anmodningen indgives til. Der gøres opmærksom på, at formularen foreligger på alle Den Europæiske Unions officielle sprog; dette vil sikkert være Dem en hjælp, når De skal udfylde formularen på det ønskede sprog.

Rejser skyldneren indsigelse mod Deres krav, fortsætter sagen ved de kompetente retter efter de almindelige regler om borgerlig retspleje. Ønsker De i tilfælde af indsigelse sagen hævet, skal De også udfylde tillæg 2 til denne formular. Dette tillæg skal være retten i hænde, før det europæiske betalingspåkrav udstedes.

Hvis anmodningen vedrører et krav mod en forbruger i forbindelse med en forbruger aftale, skal den indgives til den kompetente ret i den medlemsstat, hvor forbrugeren har bopæl. I andre tilfælde skal anmodningen indgives til den ret, der har kompetence i henhold til reglerne i Rådets forordning (EF) nr. 44/2001 om retternes kompetence og om anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser på det civil- og handelsretlige område. Oplysninger om kompetencereglerne kan findes i det europæiske retlige atlas (http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/index_en.htm).

De skal sørge for at underskrive og datere formularen på sidste side.

Vejledning

I begyndelsen af hvert afsnit finder De særlige koder, som De skal indsætte i de relevante rubrikker.

1. Retsinstans Når De vælger, hvilken ret De vil indgive Deres anmodning til, må De se på grundlaget for rettens kompetence.

2. Parterne og deres repræsentanter I dette felt angives parterne og eventuelt deres repræsentanter (f.eks. deres advokat eller værge) ved anvendelse af de koder, der er anført i formularen. Rubrikken [Identifikationskode] skal, hvis det er relevant, bruges til det særlige nummer, som advokater har i visse medlemsstater med henblik på elektronisk kommunikation med retten (jf. artikel 7, stk. 6, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 1896/2006), til selskabers eller organisationers registreringsnummer eller til et andet relevant identifikationsnummer for fysiske personer. I rubrikken [Andre oplysninger] kan anføres eventuelle andre oplysninger, som kan tjene til at identificere personen (f.eks. fødselsdato eller den navngivne persons position i det pågældende selskab eller den pågældende organisation). Hvis der er flere end fire parter og/eller repræsentanter, bedes De anvende felt [11].

3. Grundlaget for rettens kompetence Se »Vigtige oplysninger« ovenfor.

4. Sagens grænseoverskridende karakter For at De kan anvende denne europæiske betalingspåkravsprocedure, skal mindst to rubrikker i dette felt vedrøre forskellige stater.

5. Bankoplysninger (fakultativt) I felt [5.1] kan De meddele retten, hvordan De agter at betale retsafgifterne. De må være opmærksom på, at det ikke nødvendigvis er muligt at benytte alle de betalingsmåder, der er angivet i dette felt, ved den ret, De indgiver Deres anmodning til. De bør undersøge, hvilke betalingsmåder retten vil acceptere. Dette kan De gøre ved at kontakte den pågældende ret eller ved at gå ind på webstedet for det europæiske retlige netværk på det civil- og handelsretlige område (<http://ec.europa.eu/civiljustice/>). Hvis De vælger at betale med kreditkort, eller De giver retten lov til at opkræve afgifterne via Deres bankkonto, skal De anføre de nødvendige oplysninger om Deres kreditkort/bankkonto i tillæg 1 til denne formular.

I felt [5.2] kan De angive, hvordan De ønsker at modtage betaling fra skyldner. Ønsker De betaling ved bankoverførsel, skal De anføre de nødvendige bankoplysninger.

6. Hovedkrav I dette felt anføres en beskrivelse af hovedkravet og de forhold, der ligger til grund for kravet, ved anvendelse af de koder, der er anført i formularen. De skal bruge et identifikationsnummer (ID) for hvert enkelt krav med en nummerering fra 1 til 4. Hvert krav skal beskrives i rubrikken efter ID-nummeret med de relevante numre under kode 1, 2 og 3. Hvis De har brug for mere plads, bedes De anvende felt [11]. Rubrikken [Dato (eller periode)] henviser f.eks. til datoen for aftalen eller den skadevoldende begivenhed eller til lejeperioden.

7. Renter Hvis der kræves renter, skal disse angives for hvert enkelt krav ved anvendelse af de koder, der er anført i formularen. Koden skal bestå af såvel det relevante nummer (første linje i koderne) som det relevante bogstav (anden linje i koderne). Hvis rentesatsen f. eks. er blevet fastsat ved aftale og dækker årlige perioder, er koden 02A. Hvis det tilkommer retten at fastsætte rentebeløbet, skal den sidste rubrik [til] stå tom, og der skal bruges kode 06E. Kode 01 angiver en rentesats, der er fastsat ved lov. Kode 02 henviser til en rentesats aftalt mellem parterne. Hvis De anvender kode 03 (Kapitalisering af renter), skal De anføre det beløb, af hvilket der skal beregnes renter for den resterende del af perioden. Kapitalisering af renter dækker den situation, hvor påløbne renter føjes til hovedkravet og indgår i beregningsgrundlaget for yderligere renter. De gøres opmærksom på, at i handels-transaktioner som omhandlet i direktiv 2000/35/EF af 29. juni 2000 om bekæmpelse af forsinket betaling er den lovbestemte rente summen af den rentesats, som Den Europæiske Centralbank har anvendt i forbindelse med sin seneste væsentlige refinansieringsaktion inden den første kalenderdag i det pågældende halvår (»referencesatsen«), plus mindst 7 procentpoint. For så vidt angår en medlemsstat, der ikke deltager i tredje fase af Den Økonomiske og Monetære Union, er referencesatsen den tilsvarende sats fastsat på nationalt plan (f.eks. af medlemsstatens centralbank). Også her fastsættes referencesatsen på det niveau, der var gældende på første kalenderdag i det pågældende halvår, med virkning for de følgende seks måneder (jf. artikel 3, stk. 1, litra d), i direktiv 2000/35/EF). "ECB's basisrente" er den rentesats, som Den Europæiske Centralbank anvender på sine væsentlige refinansieringsaktioner.

8. Konventionalbod (hvis det er relevant)

9. Omkostninger (hvis det er relevant) Hvis der kræves erstatning af omkostninger, skal disse beskrives ved anvendelse af de koder, der er anført i formularen. Rubrikken [Præcisering] må kun anvendes i forbindelse med kode 02, dvs. når der kræves godtgørelse af andre omkostninger end retsafgifter. Sådanne andre omkostninger kan f. eks. være salær til fordringshavers repræsentant eller omkostninger forud for proceduren. Hvis De kræver erstatning af retsafgifter, men ikke kender afgifternes nøjagtige størrelse, skal De udfylde rubrikken [Kode] (01), men behøver ikke at udfylde rubrikken [Beløb]; denne vil blive udfyldt af retten. Omkostninger skal angives i samme valuta som hovedkravet.

10. Beviser til støtte for kravet I dette felt angives de beviser, hvorpå hvert enkelt krav støttes, ved anvendelse af de koder, der er anført i formularen. I rubrikken [Beskrivelse af beviserne] anføres f.eks. det relevante dokumentets titel, betegnelse, dato og/eller referencenummer, det beløb, der er angivet i det relevante dokument, og/eller vidnets eller den sagkyndiges navn.

11. Yderligere erklæringer og supplerende oplysninger (om nødvendigt) Dette felt kan De anvende, hvis De har brug for mere plads i forbindelse med nogle af de øvrige felter, eller hvis De finder det nødvendigt at give retten yderligere nyttige oplysninger. F.eks. bør De, hvis der er tale om flere skyldnere, som hver især hæfter for en del af kravet, her angive det beløb, som hver enkelt skyldner skylder, eller om De gør gældende, at to eller flere skyldnere hæfter solidarisk.

Tillæg 1 Her skal De anføre oplysninger om Deres kreditkort eller bankkonto, hvis De vælger at betale retsafgifterne med kreditkort, eller De giver retten lov til at opkræve afgifterne via Deres bankkonto. De må være opmærksom på, at det ikke nødvendigvis er muligt at benytte alle de betalingsmåder, der er angivet i dette felt, ved den ret, De indgiver Deres anmodning til. De oplysninger, De anfører i tillæg 1, vil ikke blive givet videre til skyldner.

Tillæg 2 Hvis De ønsker sagen hævet, såfremt skyldner gør indsigelse mod kravet, skal De meddele retten dette i dette tillæg. Sender De denne oplysning til retten, efter at De har sendt anmodningsformularen, bedes De sørge for at anføre det sagsnummer, som retten har givet sagen. De oplysninger, De anfører i tillæg 2, vil ikke blive givet videre til skyldner.

BILAG II

Anmodning til fordringshaver om at komplettere og/eller berigtige en anmodning om et europæisk betalingspåkrav**Formular B**

Artikel 9, stk. 1, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1896/2006 om indførelse af en europæisk betalingspåkravsprocedure



1. Retsinstans			Sag nr.		
Retsinstans			Udfærdiget i		Dato (dag/måned/år)
Adresse			Underskrift og/eller stempel		
Postnr.	By	Land			

2. Parterne og deres repræsentanter					
Koder:	01 Fordringshaver		03 Fordringshavers repræsentant *		05 Fordringshavers ved lov beføjede repræsentant **
	02 Skyldner		04 Skyldners repræsentant *		06 Skyldners ved lov beføjede repræsentant **
Kode	Navn på selskab eller organisation			Identifikationskode (hvis det er relevant)	
	Efternavn			Fornavn	
	Adresse		Postnr.	By	Land
	Tlf. ***	Fax ***		E-mail ***	
	Stilling ***		Andre oplysninger ***		
Kode	Navn på selskab eller organisation			Identifikationskode (hvis det er relevant)	
	Efternavn			Fornavn	
	Adresse		Postnr.	By	Land
	Tlf. ***	Fax ***		E-mail ***	
	Stilling ***		Andre oplysninger ***		
Kode	Navn på selskab eller organisation			Identifikationskode (hvis det er relevant)	
	Efternavn			Fornavn	
	Adresse		Postnr.	By	Land
	Tlf. ***	Fax ***		E-mail ***	
	Stilling ***		Andre oplysninger ***		
Kode	Navn på selskab eller organisation			Identifikationskode (hvis det er relevant)	
	Efternavn			Fornavn	
	Adresse		Postnr.	By	Land
	Tlf. ***	Fax ***		E-mail ***	
	Stilling ***		Andre oplysninger ***		

* F.eks. advokat ** f.eks. far/mor, værge, administrerende direktør *** fakultativt

Deres anmodning om et europæisk betalingspåkrav er blevet behandlet, og De bedes komplettere og/eller berigtige vedlagte anmodning som anført nedenfor snarest muligt og under alle omstændigheder senest den

____ / ____ / ____

Deres oprindelige anmodning skal kompletteres og/eller berigtiges på det sprog eller et af de sprog, der accepteres af den ret, som anmodningen er indgivet til.

Retten afviser anmodningen på de betingelser, der er fastsat i forordningen, hvis De ikke kompletterer og/eller berigtiger den inden for den ovenfor fastsatte frist.

Deres anmodning er ikke udfærdiget på det korrekte sprog. De bedes udfærdige den på et af følgende sprog:

01 Bulgarsk	06 Græsk	11 Ungarsk	16 Rumænsk	21 Engelsk
02 Tjekkisk	07 Fransk	12 Maltesisk	17 Slovakisk	22 Andet (præciseres)
03 Tysk	08 Italiensk	13 Nederlandsk	18 Slovensk	
04 Estisk	09 Lettisk	14 Polsk	19 Finsk	
05 Spansk	10 Litauisk	15 Portugisisk	20 Svensk	
Sprogkode	Præcisering af sprog (kun for kode 22)			

Følgende punkter skal kompletteres og/eller berigtiges:

Koder:

01 Parterne og deres repræsentanter	04 Bankoplysninger	07 Konventionalbod	10 Yderligere erklæringer
02 Kompetencegrundlag	05 Hovedkrav	08 Omkostninger	11 Underskrift
03 Sagens grænseoverskridende karakter	06 Renter	09 Beviser	

Kode	Præciseres
Kode	Præciseres
Kode	Præciseres
Kode	Præciseres
Kode	Præciseres

BILAG III

Forslag til fordringshaver om at ændre en anmodning om et europæisk betalingspåkrav

Formular C

Artikel 10, stk. 1, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1896/2006 om indførelse af en europæisk betalingspåkravsprocedure



1. Retsinstans			Sag nr.		
Retsinstans			Udfærdiget i		Dato (dag/måned/år)
Adresse			Underskrift og/eller stempel		
Postnr.	By	Land			

2. Parterne og deres repræsentanter					
Koder:	01 Fordringshaver		03 Fordringshavers repræsentant *		05 Fordringshavers ved lov beføjede repræsentant **
	02 Skyldner		04 Skyldners repræsentant *		06 Skyldners ved lov beføjede repræsentant **
Kode	Navn på selskab eller organisation				Identifikationskode (hvis det er relevant)
	Efternavn				Fornavn
	Adresse		Postnr.	By	Land
	Tlf. ***	Fax ***		E-mail ***	
	Stilling ***		Andre oplysninger ***		
Kode	Navn på selskab eller organisation				Identifikationskode (hvis det er relevant)
	Efternavn				Fornavn
	Adresse		Postnr.	By	Land
	Tlf. ***	Fax ***		E-mail ***	
	Stilling ***		Andre oplysninger ***		
Kode	Navn på selskab eller organisation				Identifikationskode (hvis det er relevant)
	Efternavn				Fornavn
	Adresse		Postnr.	By	Land
	Tlf. ***	Fax ***		E-mail ***	
	Stilling ***		Andre oplysninger ***		
Kode	Navn på selskab eller organisation				Identifikationskode (hvis det er relevant)
	Efternavn				Fornavn
	Adresse		Postnr.	By	Land
	Tlf. ***	Fax ***		E-mail ***	
	Stilling ***		Andre oplysninger ***		
* F.eks. advokat ** f. eks. far/mor, værge, administrerende direktør *** fakultativt					

Efter at have behandlet Deres anmodning om et europæisk betalingspåkrav finder retten, at de nødvendige betingelser kun er opfyldt for en del af kravet. Retten foreslår derfor følgende ændring af anmodningen:

De bedes sende Deres svar til retten hurtigst muligt og under alle omstændigheder senest den ____ / ____ / ____

Sender De ikke Deres svar til retten inden for den ovenfor fastsatte frist, eller afslår De dette forslag, afviser retten på de betingelser, der er fastsat i forordningen, Deres anmodning om et europæisk betalingspåkrav som helhed.

Accepterer De dette forslag, udsteder retten et europæisk betalingspåkrav for den pågældende del af kravet. Om De vil kunne inddrive den resterende del af Deres oprindelige krav, som ikke er dækket af det europæiske betalingspåkrav, ved en efterfølgende retssag, afhænger af loven i den medlemsstat, hvor den ret, som anmodningen er indgivet til, er beliggende.

☐ Jeg accepterer ovenstående forslag fra retten		☐ Jeg afslår ovenstående forslag fra retten	
Navn på selskab eller organisation		Efternavn	Fornavn
Udfærdiget i	Dato (dag/måned/år)	Underskrift og/eller stempel	

BILAG IV

Afgørelse om afvisning af en anmodning om et europæisk betalingspåkrav

Formular D

Artikel 11, stk. 1, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1896/2006 om indførelse af en europæisk betalingspåkravsprocedure



1. Retsinstans			Sag nr.		
Retsinstans			Udfærdiget i		Dato (dag/måned/år)
Adresse			Underskrift og/eller stempel		
Postnr.	By	Land			

2. Parterne og deres repræsentanter					
Koder:		01 Fordringshaver		03 Fordringshavers repræsentant *	
		02 Skyldner		04 Skyldners repræsentant *	
				05 Fordringshavers ved lov beføjede repræsentant **	
				06 Skyldners ved lov beføjede repræsentant **	
Kode	Navn på selskab eller organisation			Identifikationskode (hvis det er relevant)	
	Efternavn			Fornavn	
	Adresse		Postnr.	By	Land
	Tlf. ***	Fax ***		E-mail ***	
	Stilling ***		Andre oplysninger ***		
Kode	Navn på selskab eller organisation			Identifikationskode (hvis det er relevant)	
	Efternavn			Fornavn	
	Adresse		Postnr.	By	Land
	Tlf. ***	Fax ***		E-mail ***	
	Stilling ***		Andre oplysninger ***		
Kode	Navn på selskab eller organisation			Identifikationskode (hvis det er relevant)	
	Efternavn			Fornavn	
	Adresse		Postnr.	By	Land
	Tlf. ***	Fax ***		E-mail ***	
	Stilling ***		Andre oplysninger ***		
Kode	Navn på selskab eller organisation			Identifikationskode (hvis det er relevant)	
	Efternavn			Fornavn	
	Adresse		Postnr.	By	Land
	Tlf. ***	Fax ***		E-mail ***	
	Stilling ***		Andre oplysninger ***		

* F.eks. advokat

** f. eks. far/mor, værge, administrerende direktør

*** fakultativt

Retten har behandlet Deres anmodning om et europæisk betalingspåkrav i henhold til artikel 8 i forordning (EF) nr. 1896/2006 og afviser den af følgende grund eller grunde:

- 01 Anmodningen falder ikke ind under anvendelsesområdet i forordningens artikel 2 (artikel 11, stk. 1, litra a)).
- 02 Anmodningen vedrører ikke en grænseoverskridende sag som omhandlet i forordningens artikel 3 (artikel 11, stk. 1, litra a)).
- 03 Anmodningen vedrører ikke et pengekrav på et angivet beløb, som er forfaldent, som omhandlet i forordningens artikel 4 (artikel 11, stk. 1, litra a)).
- 04 Retten har ikke kompetence i henhold til forordningens artikel 6 (artikel 11, stk. 1, litra a)).
- 05 Anmodningen opfylder ikke betingelserne i forordningens artikel 7 (artikel 11, stk. 1, litra a)).
- 06 Kravet er klart ubegrundet (artikel 11, stk. 1, litra b)).
- 07 Anmodningen er ikke blevet kompletteret eller berigtiget inden for den frist, som retten har fastsat (artikel 9, stk. 2, og artikel 11, stk. 1, litra c)).
- 08 Anmodningen er ikke blevet ændret inden for den frist, som retten har fastsat (artikel 10 og artikel 11, stk. 1, litra d)).

Afvisningsgrund(e) (De bedes anvende koden)

Kode	Yderligere oplysninger (om nødvendigt)
Kode	Yderligere oplysninger (om nødvendigt)
Kode	Yderligere oplysninger (om nødvendigt)
Kode	Yderligere oplysninger (om nødvendigt)

Denne afvisning kan ikke appelleres. Dette udelukker dog ikke, at der kan indgives en ny anmodning om et europæisk betalingspåkrav eller indledes andre procedurer i henhold til loven i en medlemsstat.

BILAG V

Europæisk betalingspåkrav

Formular E

Artikel 12, stk. 1, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1896/2006 om indførelse af en europæisk betalingspåkravsprocedure



1. Retsinstans			Sag nr.	
Retsinstans			Udfærdiget i	Dato (dag/måned/år)
Adresse			Underskrift og/eller stempel	
Postnr.	By	Land		

2. Parterne og deres repræsentanter				
Koder:	01 Fordringshaver	03 Fordringshavers repræsentant *	05 Fordringshavers ved lov beføjede repræsentant **	
	02 Skyldner	04 Skyldners repræsentant *	06 Skyldners ved lov beføjede repræsentant **	
Code	Navn på selskab eller organisation			Identifikationskode (hvis det er relevant)
	Efternavn			Fornavn
	Adresse		Postnr.	By Land
	Tlf. ***	Fax ***		E-mail ***
	Stilling ***		Andre oplysninger ***	
Kode	Navn på selskab eller organisation			Identifikationskode (hvis det er relevant)
	Efternavn			Fornavn
	Adresse		Postnr.	By Land
	Tlf. ***	Fax ***		E-mail ***
	Stilling ***		Andre oplysninger ***	
Kode	Navn på selskab eller organisation			Identifikationskode (hvis det er relevant)
	Efternavn			Fornavn
	Adresse		Postnr.	By Land
	Tlf. ***	Fax ***		E-mail ***
	Stilling ***		Andre oplysninger ***	
Kode	Navn på selskab eller organisation			Identifikationskode (hvis det er relevant)
	Efternavn			Fornavn
	Adresse		Postnr.	By Land
	Tlf. ***	Fax ***		E-mail ***
	Stilling ***		Andre oplysninger ***	

* F.eks. advokat

** f. eks. far/mor, værge, administrerende direktør

*** fakultativt

EUR	Euro	BGN	Bulgarsk Lev	CZK	Tjekkisk Koruna	GBP	Pund sterling	HUF	Ungarsk Forint
LTL	Litauisk Litas	LVL	Lettisk Lats	PLN	Polsk Zloty	RON	Rumænsk Leu	SEK	Svensk krone
					Andet (ifølge international bankkode)				
I overensstemmelse med artikel 12 i forordning (EF) nr. 1896/2006 har retten udstedt dette europæiske betalingspåkrav på grundlag af vedlagte anmodning. Ved denne afgørelse tilpligtes De at betale fordringshaver følgende beløb:									
Skyldner 1				Efternavn	Fornavn	Navn på selskab eller organisation			
				Valuta	Beløb	Dato (dag/måned/år)			
Hovedkrav									
Renter af									
Konventionalbod									
Udgifter									
Samlet Beløb*									
Skyldner 2				Efternavn	Fornavn	Navn på selskab eller organisation			
				Valuta	Beløb	Dato (dag/måned/år)			
Hovedkrav									
Renter af									
Konventionalbod									
Udgifter									
Samlet Beløb*									
☐ Solidarisk hæftelse									
* Se litra f) i "Vigtige oplysninger til skyldner"									

VIGTIGE OPLYSNINGER TIL SKYLDNER**De gøres hermed opmærksom på:**

- a. at De har valget mellem:
 - i. at betale fordringshaveren det beløb, som er anført i betalingspåkravet, og
 - ii. at modsætte Dem dette påkrav ved at indgive en indsigelse til den ret, der har udstedt påkravet, inden udløbet af den frist, der er fastsat i litra b)
- b. at indsigelsen skal sendes til retten senest 30 dage efter, at dette påkrav er blevet forkyndt for Dem. Denne frist på 30 dage begynder at løbe dagen efter den dag, hvor dette påkrav blev forkyndt. I fristen medregnes lørdage, søndage og helligdage. Såfremt fristens sidste dag falder på en lørdag, en søndag eller en helligdag, udløber fristen den efterfølgende arbejdsdag (jf. Rådets forordning (EØF, Euratom) nr. 1182/71 af 3. juni 1971 *). Med helligdage menes helligdagene i den medlemsstat, hvor retten er beliggende
- c. at dette påkrav er udstedt alene på grundlag af fordringshavers oplysninger. Disse oplysninger er ikke blevet prøvet af retten
- d. at dette påkrav bliver eksigibelt, medmindre der er indgivet en indsigelse til retten inden udløbet af den frist, der er fastsat i litra b)
- e. at sagen, såfremt der indgives en indsigelse, fortsætter ved de kompetente retter i den medlemsstat, hvor dette påkrav er udstedt, efter de almindelige regler om borgerlig retspleje, medmindre fordringshaver udtrykkeligt har anmodet om, at sagen i så fald hæves.
- f. At der eventuelt i henhold til national ret skal betales renter indtil fuldbyrdelsen af afgørelsen om påkravet, og at der i så fald vil skulle betales et højere samlet beløb.

* EFT L 124 af 8.6.1971, s. 1 (DE, FR, IT, NL).

Den engelske specialudgave: Serie I, kapitel 1971(II), s. 354.

Den græske specialudgave: Kapitel 1 bind 1, s. 131

Den portugisiske og den spanske specialudgave: Kapitel 1, bind 1, s. 149.

Den finske og den svenske specialudgave: Kapitel 1, bind 1, s. 71.

Den tjekkiske, estiske, ungarske, lettiske, litauiske, maltesiske, polske, slovakiske og slovenske specialudgave: Kapitel 1, bind 1, s. 51.

Den bulgarske og den rumænske specialudgave: Kapitel 1, bind 1, s. 16.

BILAG VI

Indsigelse mod et europæisk betalingspåkrav

Formular F

Artikel 16, stk. 1, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1896/2006 om indførelse af en europæisk betalingspåkravsprocedure



1. Retsinstans			Sag nr. (udfyldes af retsinstansen)	
Retsinstans			Modtaget af retsinstansen (dag/måned/år)	
Adresse			Underskrift og/eller stempel	
Postnr.	By	Land		

2. Parterne og deres repræsentanter				
Koder:	01 Fordringshaver	03 Fordringshavers repræsentant *	05 Fordringshavers ved lov beføjede repræsentant **	
	02 Skyldner	04 Skyldners repræsentant *	06 Skyldners ved lov beføjede **	
Kode	Navn på selskab eller organisation			Identifikationskode (hvis det er relevant)
	Efternavn			Fornavn
	Adresse		Postnr.	By Land
	Tlf. ***	Fax ***		E-mail ***
	Stilling ***		Andre oplysninger ***	
Kode	Navn på selskab eller organisation			Identifikationskode (hvis det er relevant)
	Efternavn			Fornavn
	Adresse		Postnr.	By Land
	Tlf. ***	Fax ***		E-mail ***
	Stilling ***		Andre oplysninger ***	
Kode	Navn på selskab eller organisation			Identifikationskode (hvis det er relevant)
	Efternavn			Fornavn
	Adresse		Postnr.	By Land
	Tlf. ***	Fax ***		E-mail ***
	Stilling ***		Andre oplysninger ***	
Kode	Navn på selskab eller organisation			Identifikationskode (hvis det er relevant)
	Efternavn			Fornavn
	Adresse		Postnr.	By Land
	Tlf. ***	Fax ***		E-mail ***
	Stilling ***		Andre oplysninger ***	

* F.eks. advokat ** f. eks. far/mor, værge, administrerende direktør *** fakultativt

Jeg indgiver hermed indsigelse mod det europæiske betalingspåkrav, der blev udstedt den _____ / _____ / _____		
Navn på selskab eller organisation	Efternavn	Fornavn
Udfærdiget i	Dato (dag/måned/år)	Underskrift og/eller stempel

BILAG VII

Afgørelse om eksigibilitet

Formular G

Artikel 18, stk. 1, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1896/2006 om indførelse af en europæisk betalingspåkravsprocedure



1. Retsinstans		
Retsinstans		
Adresse		
Postnr.	By	Land

Sag nr.	
Udfærdiget i	Dato (dag/måned/år)
Underskrift og/eller stempel	

2. Parterne og deres repræsentanter				
Koder:	01 Fordringshaver	03 Fordringshavers repræsentant *	05 Fordringshavers ved lov beføjede repræsentant **	
	02 Skyldner	04 Skyldners repræsentant *	06 Skyldners ved lov beføjede repræsentant **	
Kode	Navn på selskab eller organisation		Identifikationskode (hvis det er relevant)	
	Efternavn		Fornavn	
	Adresse	Postnr.	By	Land
	Tlf. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Stilling ***	Andre oplysninger ***		
Kode	Navn på selskab eller organisation		Identifikationskode (hvis det er relevant)	
	Efternavn		Fornavn	
	Adresse	Postnr.	By	Land
	Tlf. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Stilling ***	Andre oplysninger ***		
Kode	Navn på selskab eller organisation		Identifikationskode (hvis det er relevant)	
	Efternavn		Fornavn	
	Adresse	Postnr.	By	Land
	Tlf. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Stilling ***	Andre oplysninger ***		
Kode	Navn på selskab eller organisation		Identifikationskode (hvis det er relevant)	
	Efternavn		Fornavn	
	Adresse	Postnr.	By	Land
	Tlf. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Stilling ***	Andre oplysninger ***		

* F.eks. advokat ** f. eks. far/mor, værge, administrerende direktør *** fakultativt

Retten erklærer hermed, at vedlagte europæiske betalingspåkrav,

Udstedt den ____ / ____ / ____ til _____

og forkyndt den ____ / ____ / ____

er eksigibelt i henhold til artikel 18 i forordning (EF) nr. 1896/2006.

Vigtige oplysninger

Dette europæiske betalingspåkrav er uden videre eksigibelt i alle Den Europæiske Unions medlemsstater med undtagelse af Danmark, uden at der kræves en yderligere afgørelse om eksigibilitet i den medlemsstat, hvor påkravet begæres fuldbyrdet, og uden at der kan gøres indsigelse mod anerkendelsen. Fuldbyrdsesproceduren afgøres efter loven i fuldbyrdsesstaten, medmindre andet er bestemt i forordningen.